

ΣΕΡΒΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ Ι

Ενότητα 7: Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

Μπορόβας Γεώργιος

Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών και Ανατολικών Σπουδών



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.



Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Πανεπιστήμιο Μακεδονίας» έχει χρηματοδοτήσει μόνο τη αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

IDEMO U SMEDEREVO

Nada šeta po gradu sa prijateljicom.

Nada: Jesi li i ti umorna i gladna?

Silvija: Nisam, ali ako hoćeš, hajdemo kući!

Nada: Ne mogu peške.

Silvija: Onda idemo autobusom ili taksijem.

Nada: Idemo taksijem. Nikola čeka da se dogovorimo kada idemo u Smederevo.

* * *

Nikola razgovara sa ocem telefonom.

Nikola: Kako ste ti i mama? Šta radite?

G. Popović:* Dobro smo. Da li dolazite danas?

Nikola: Da, dolazimo posle podne s jednom prijateljicom.

* * *

Nikola: Dođite da se dogovorimo.
Ne možemo svi da idemo
automobilom u Smederevo.

Miloš: Dobro, Milica i ja idemo autobusom.

Milica: Uf, sigurno je gužva!

Nada: Nedeljom nije gužva.

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

REČI:

šeta (šetati)	she walks (to walk)
po	around
s(a)	with
prijateljicom	female friend
(prijateljica)	
umorna	tired
(umoran, -a, -o)	
gladna (gladan,	hungry, starving
gladna, -o)	

hoću (hteti)	I want (to want)
peške	on foot
taksijem	by taxi
(taksi)	(taxi, taxicab)
dogovorimo se	let's make a plan
(dogovoriti se)	(to plan, to agree)
sa ocem	with father
(otac)	(father)
autom (auto)	by car

IZRAZI:

Hajdemo kući! Let's go home!

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

INSTRUMENTAL - singular

	muški rod	ženski rod	
S kim? (Kako?)	s(a) drugom prijateljem autom tramvajem	s(a) drugaricom olovkom	Čime?

plural

S kim? (Kako?)	s(a) drugovima tramvajima	s(a) drugaricama olovkama	Čime?
-------------------	------------------------------	------------------------------	-------

srednji rod = muški rod

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

PRIJATELJ - S PRIJATELJEM

Posle lj, j, nj, ć, č, š, ž, c ⇒ em

TAXI (TAKSI) - IDEMO TAKSIJEM

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

HTETI

ja	hoću	mi	hoćemo	ja	neću	mi	nećemo
ti	hoćeš	vi	hoćete	ti	nećeš	vi	nećete
on	} hoće	oni	} hoće	on	} neće	oni	} neće
ona		one		ona		ona	
ono		ona		ona		ona	

Da li hoćeš? = Hoćeš li?

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

RODITELJI NIKOLE POPOVIĆA

Roditelji Nikole Popovića žive u Smederevu. To je mali grad na obali Dunava. Oni su penzioneri. Imaju kuću s velikom baštom na periferiji grada. Mnogo vremena provode sa starim prijateljima. Gospodin Popović voli da šeta s njima, a gospođa Popović više voli da sedi u bašti s prijateljicama.

Svakog dana Nikola razgovara s roditeljima telefonom. Želi da oni dođu u Beograd i žive zajedno. Međutim, oni to ne žele zato što ne vole veliki grad.

Zato Nikola sa porodicom dolazi u Smederevo subotom ili nedeljom da vidi oca i majku. Obično idu autom, ali mogu da putuju i autobusom ili vozom. Kad je lepo vreme mogu da idu brodom i to je uvek vrlo prijatno putovanje.

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

REČI:

na obali (obala)	on the banks (bank)	star(i), -a, -o provode (provoditi)	old they spend (to spend)
penzioneri (penzioner)	pensioners (pensioner)	s njima (oni)	with them (they)
s baštom (bašta)	with a garden (garden)	međutim	however, but
na periferiji (periferija)	in the suburbs (suburbs)	vozom (voz) brodom (brod) putovanje	by train (train) by ship (ship) journey

IZRAZI:

više voli he/she prefers

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

INSTRUMENTAL - singular

	muški i srednji rod	ženski rod	
S kim?	-IM -OM / -EM s(a) dobrim drugom s(a) dobrim prijateljem	-OM -OM s(a) dobrom drugaricom	
(Kako?)	novim automobilom	novom olovkom	Čime?

plural

	-IM -IMA	-IM -AMA	
S kim?	s(a) dobrim drugovima	s(a) dobrim drugaricama	
(Kako?)	novim automobilima	novim olovkama	Čime?

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

Instrumental

ja	- sa mnom	mi	- s nama
ti	- s tobom	vi	- s vama
on	} - s njim	oni	} - s njima
ono		one	
ona	- s njom	ona	

Παράδοση του 6 Κεφαλαίου

VOLITE LI DA PUTUJETE?

(KAKO / S KIM?)

Student: Da, volim mnogo i nije važno kako putujem i s kim.

Biznismen: Ne, ne volim, mada često putujem.

Obično idem avionom, sam.

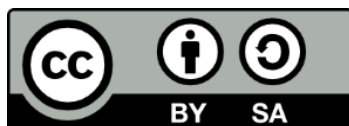
Devojka: Volim da putujem automobilom sa prijateljima. Možemo da stanemo kad hoćemo i gde želimo.

Mladić: Kad putujem kolima mogu da stanem kad sam umoran i mogu da jedem kad hoću. Obično idem sa devojkom.

Učenica: Ne volim da putujem. Putujem samo kad moram. A kako? Vozom.

Lekar: Naravno. Volim da putujem sa porodicom avionom i brodom.

Τέλος Ενότητας



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
Πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ